

SKYTRONIC



NET WIRE TESTER 710.285

Instruction Manual

Gebruiksaanwijzing

Mode d'Emploi

Gebrauchsanleitung

Brugsanvisning

UK

Thank you for buying this SkyTronic net wire tester. Read this licence thoroughly before using the apparatus.

Attention

- Be sure to use a 9V battery, other voltages might damage the circuit.
- When you don't use the tester for a long period of time; remove the battery.
- Don't connect this apparatus with a wire which is connected to a mains socket. This might result in heavy damage and even death.
- Never test wiring which is directly connected to an active network.
- Don't renew or remove any internal parts.
- Battery is excluded.

What's inside the packaging

- Main unit (signal and terminator)
- Secondary unit (terminator)
- 2x BNC to RJ45 cable
- This manual

How to use

Plug one end of the cable in the main unit's sending socket (the one indicated with the red arrow) and the other end in the left socket or in the secondary unit's socket. Now turn the power on by pushing and releasing the 'POWER' button. The lights will now blink red or green. Check the meaning of the indications below.

All green:OK, straightwired
All red:OK, crosswired
Mix or no light: miswired

One sequence will take up to two seconds. Now you know how your cable is wired. Push and release the 'POWER' button again and the apparatus will switch off.

This tester can be used for RJ45 cables and for BNC cables. BNC cables can be connected with the tester by connecting them first to the BNC/RJ45 transformer cables. After that, plug it the two RJ45 ends and you can test the cable the same way you would do with a regular RJ45 cable.

Specifications

Power supply:9Vdc / 8mA
Scan time: 2 seconds approx.
Battery type: 9V cascade battery (6F – type 22)
Weight:250g
Size (h x w x d):
Main unit:27mm x 62mm x 103mm
Secondary unit:27mm x 30mm x 103mm

- Specifications and design are subject to changes without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalidate your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalidate your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. SkyTronic UK cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

NL

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze SkyTronic net wire tester. Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in werking stelt.

Attentie

- Gebruik te allen tijde een 9V batterij, met andere voltages kunnen er beschadigingen optreden
- Als u het apparaat een lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterij uit het apparaat.
- Verwijder en vervang geen interne onderdelen.
- Verbindt dit apparaat niet met een draad die is verbonden met een stopcontact. Dit kan resulteren in zware schade of zelfs in de dood.
- Batterij is niet meegeleverd.
- Nooit bedrading testen welke zijn aangesloten op een draaiend netwerk

Wat zit er in de verpakking

- Hoofdunit (signaal en terminator)
- Secundaire unit (terminator)
- 2x BNC naar RJ45 kabel
- Deze handleiding

Hoe te gebruiken

Plug de ene kant van de kabel in het zendcontact van de hoofdunit (het contact dat is aangegeven met de rode pijl) en de andere kant in het linkercontact of in het contact van de secundaire unit. Zet het apparaat nu aan door de 'POWER' knop in te drukken en weer los te laten. Te LED's zullen nu groen of rood knipperen. Zie de betekenissen hieronder.

Allemaal groen: OK, goed bedraad

Allemaal rood: OK, gekruist bedraad

Mix of geen licht: verkeerd bedraad

Een reeks duurt ongeveer twee seconden. Nu weet u hoe uw kabel bedraad is. Om het apparaat weer uit te schakelen drukt u de 'POWER' knop nog een keer in en laat u deze weer los.

Deze tester kan worden gebruikt voor het testen van RJ45 kabels en voor BNC kabels. BNC kabels kunnen worden verbonden met de tester door de BNC naar RJ45 kabels te gebruiken. Plug de BNC kabels aan de verloopstukken en plug daarna de RJ45 connectoren in het apparaat. U kunt nu de BNC kabels op dezelfde manier doormeten als u zou doen met gewone RJ45 kabels.

Specificaties

Stroomtoevoer: 9Vdc / 8mA

Scantijd: ±2 seconden

Batterijtype: 9V cascade batterij (6F – type 22)

Gewicht: 250 gram

Afmetingen (hxbxd):

Hoofdunit: 27mm x 62mm x 103mm

Secundaire unit: 27mm x 30mm x 103mm

- Specificaties en ontwerp zijn onderworpen aan veranderingen zonder dat deze vooraf aangekondigd zijn.

Voer zelf geen reparaties uit aan het apparaat; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het apparaat niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de waarschuwingen in het algemeen en gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt SkyTronic B.V. geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook

F

Nous vous remercions pour l'achat de ce testeur de réseau SkyTronic. Lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en service.

Attention

- Utilisez uniquement une pile 9V. D'autres tensions de pile risquent d'endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une durée prolongée, retirez la pile de l'appareil.
- Ni retirer, ni modifier des composants internes.
- Ne pas relier cet appareil à un câble qui est connecté au secteur. Danger de mort !
- Livré sans pile.
- Ne pas tester de câbles qui sont reliés à un réseau en service.

Contenu de l'emballage

- Appareil principal (signal et terminaison)
- Appareil secondaire (terminaison)
- Cordon 2x BNC en RJ45
- Ce mode d'emploi

Utilisation

Branchez une extrémité du cordon dans le contact d'émission de l'unité principale (ce contact est marqué d'une flèche rouge) et l'autre extrémité sur le contact gauche ou sur le contact de l'unité secondaire. Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur le bouton 'POWER'. Les LED vont clignoter en rouge ou en vert. Significations voir ci-dessous :

Toutes les LED ont vertes:OK, bon câblage
Toutes les LED sont rouges:OK, câblage croisé
Mélange ou pas de lumière:mauvais câblage

Une séquence de mesure dure env. 2 secondes. Maintenant vous connaissez le câblage. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton 'POWER'

Vous pouvez utiliser ce testeur pour les câbles RJ45 et BNC. Vous pouvez relier les câbles BNC au testeur au moyen des cordons BNC – RJ45. Branchez les cordons BNC sur les adaptateurs et branchez ensuite les connecteurs RJ45 sur l'appareil. Maintenant vous pouvez mesurer les cordons BNC de la même manière que les cordons RJ45.

Caractéristiques techniques

Alimentation: 9Vdc / 8mA
Durée de test: ±2 secondes
Type de pile: Pile cascade 9V (6F – type 22)
Poids: 250 g
Dimensions (hxlxp):
Unité principale: 27mm x 62mm x 103mm
Unité secondaire : 27mm x 30mm x 103mm

- Sous réserve de modifications techniques et esthétiques

*N'effectuez jamais de réparations vous-même et n'apportez jamais de modifications sous peine d'invalider la garantie.
La garantie ne s'applique pas dans le cas de dommages sous quelque forme que ce soit, qui ont été provoqués suite à une mauvaise utilisation et le non-respect des avertissements et consignes de sécurité contenus dans ce manuel.
SkyTronic décline toute responsabilité en cas de dommages corporels suite au non-respect des consignes de sécurité et des avertissements.
Ceci s'applique aussi aux préjudices ultérieurs éventuels.*

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SkyTronic Netzwerktesters. Vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig diese Anleitung durchlesen

Warnhinweise

- Ausschließlich eine 9V Batterie benutzen. Andere Spannungen können Schäden verursachen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, Batterie entfernen.
- Keine Innenteile entfernen oder verändern.
- Das Gerät niemals an ein Kabel anschließen, das ans Stromnetz angeschlossen ist. Es besteht Lebensgefahr!
- Batterie nicht im Lieferumfang enthalten.
- Niemals Kabel testen, die an ein laufendes Netzwerk angeschlossen sind.

Verpackungsinhalt

- Hauptgerät (Signal und Abschlussstück)
- Nebengerät (Abschlussstück)
- 2x BNC auf RJ45 Kabel
- Diese Anleitung

Bedienung

Die eine Seite des Kabels in den Sendekontakt des Hauptgeräts (der Kontakt ist mit einem roten Pfeil gekennzeichnet) und die andere Seite in den linken Kontakt oder in den Kontakt des Nebengeräts. Das Gerät nun durch Drücken des ‚POWER‘ Knopfes einschalten. Die LED blinken rot oder grün mit folgender Bedeutung:

Alle grün: OK, richtig belegt
Alle rot: OK, gekreuzt belegt
Gemischt oder kein Licht: falsch belegt

Eine Messung dauert ca. 2 Sekunden. Nun wissen Sie, wie das Kabel belegt ist. Zum Abschalten des Geräts erneut auf den ‚POWER‘ Knopf drücken.

Dieses Gerät dient zum Testen von RJ45 und BNC Kabeln. BNC Kabel können über das Adapterkabel BNC-RJ45 an das Testgerät angeschlossen werden. Das BNC Kabel an den Adapter und dann an den RJ45 Verbinder des Testgeräts anschließen. Auf diese Weise können Sie BNC Kabel prüfen wie herkömmliche RJ45 Kabel.

Technische Daten

Versorgung: 9Vdc / 8mA
Messzeit: ±2 Sekunden
Batterietyp: 9V Batterie (6F – Typ 22)
Gewicht: 250 g
Abmessungen (HxBxT):
Hauptgerät: 27mm x 62mm x 103mm
Nebengerät: 27mm x 30mm x 103mm

- Unter Vorbehalt technischer oder äußerlicher Veränderungen.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch.
Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind.
SkyTronic BV ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

DK

Tillykke med købet af denne SkyTronic netværks kabeltester. Læs venligst denne vejledning inden apparatet tages i brug.

Bemærk

- Benyt et 9V batteri, andre spændinger vil ødelægge kredsløbet.
- Hvis testeren ikke benyttes i en længere periode, skal batteriet udtages.
- Tilslut ALDRIG dette apparat til nogen former for udstyr eller kabler der er forbundet til højspænding og/eller lysnet. Dette kan medføre alvorlige skader på såvel testeren som den person der anvender den!
- Test aldrig på kabler der er forbundet direkte til et aktivt netværk.
- Udskift eller fjern aldrig komponenter eller dele på kredsløbet.
- Batteri skal købes særskilt.

Emballagen indeholder

- Test apparat (signal og terminator)
- Sekundær enhed (terminator)
- 2x BNC til RJ45 kabel
- Denne manual

Sådan anvendes apparatet

Tilslut den ene ende af kablet til testapparatets sende bøsning (markeret med en rød pil), og den anden ende af kablet til venstre bøsning i den sekundære enhed. Tænd for apparatet ved at trykke og slippe for 'POWER' knappen. Lamperne vil nu blinke rød eller grøn. Indikationen betyder som følger:

Alle grønne: OK, straightwired (lige)
All røde:OK, crosswired (krydset)
Mix eller ingen lys:forkert forbundet

En test vil tage ca. 2 sekunder. Nu ved du hvorledes kablet er forbundet. Tryk og slip for 'POWER' knappen igen, og apparatet slukker.

Denne tester kan anvendes til RJ45 og BNC kabler. BNC-kabler kan forbindes til testeren ved først at tilslutte BNC/RJ45 transformerkablet. Herefter tilsluttes testenheden på samme måde som tidligere beskrevet for et RJ45 kabel.

Specifikationer

Strømforsyning:9Vdc / 8mA
Scanne tid:2 sekunder (ca.)
Batteri type:9V blok batteri (6F22, 6LR61)
Vægt: 250 gram
Dimensioner (hxbxd):
Testenhed:27mm x 62mm x 103mm
Sekundær enhed:27mm x 30mm x 103mm

- Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.

*Vi henleder opmærksomheden på, at ved enhver form for åbning af apparatet, eget forsøg på reparation, modificering eller ændring af konstruktion, bortfalder købers reklamationsret.
Det samme er gældende, hvis apparatet er blevet overbelastet eller misligholdt, fordi denne brugsanvisnings advarsler og foreskrifter ikke er fulgt.
Hverken sælger eller producent er ansvarlig for skader på tilsluttet udstyr, ligesom hverken sælger eller producent kan drages til ansvar for skader på udstyr eller personer der er opstået fordi denne brugsanvisning ikke er overholdt til mindste detalje.*